

SEDIMENTS OF TIME

This page intentionally left blank

Cultural Memory
in
the
Present



Hent de Vries, Editor

This page intentionally left blank

SEDIMENTS OF TIME

On Possible Histories

Reinhart Koselleck

*Translated and edited by
Sean Franzel and
Stefan-Ludwig Hoffmann*

STANFORD UNIVERSITY PRESS

STANFORD, CALIFORNIA

Stanford University Press
Stanford, California

English translation © 2018 by the Board of Trustees of the Leland Stanford Junior University. All rights reserved.

These essays were originally published in German in 2000 under the title *Zeitschichten: Studien zur Historik*; in 2010 under the title *Vom Sinn und Unsinn der Geschichte: Aufsätze und Vorträge aus vier Jahrzehnten*; and in 2006 under the title *Begriffsgeschichten: Studien zur Semantik und Pragmatik der politischen und sozialen Sprache* © Suhrkamp Verlag AG Berlin.

Introduction © 2018 by the Board of Trustees of the Leland Stanford Junior University. All rights reserved.

The translation of this work was funded by Geisteswissenschaften International—Translation Funding for Humanities and Social Sciences from Germany, a joint initiative of the Fritz Thyssen Foundation, the German Federal Foreign Office, the collecting society VG Wort and the Börsenverein des Deutschen Buchhandels (German Publishers & Booksellers Association).

No part of this book may be reproduced or transmitted in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying and recording, or in any information storage or retrieval system without the prior written permission of Stanford University Press.

Printed in the United States of America on acid-free, archival-quality paper
Library of Congress Cataloging-in-Publication Data

Names: Koselleck, Reinhart, author. | Hoffmann, Stefan-Ludwig, translator, editor. | Franzel, Sean, translator, editor.

Title: Sediments of time : on possible histories / Reinhart Koselleck ; [translated and edited by] Stefan-Ludwig Hoffmann and Sean Franzel.

Description: Stanford, California : Stanford University Press, 2018. | Series: Cultural memory in the present | Translated from the German. | Includes bibliographical references and index.

Identifiers: LCCN 2017057772 (print) | LCCN 2017058936 (ebook) | ISBN 9781503605978 | ISBN 9781503601512 (cloth : alk. paper) | ISBN 9781503605961 (pbk. : alk. paper)

Subjects: LCSH: History—Philosophy. | Historiography.

Classification: LCC D16.8 (ebook) | LCC D16.8 .K632213 2018 (print) | DDC 901—dc23

LC record available at <https://lcn.loc.gov/2017057772>

Cover design: Rob Ehle

Cover photo: Stefan-Ludwig Hoffmann